

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

TRANSLATION CERTIFICATE

(not for PCT cases)



In re PATENT APPLICATION of
Inventor(s): Tanaka et al

Appln. No. 10 / 047,914

Attention: Application Division

Filed: January 15, 2002

Title: COOLING DEVICE

TRANSLATION STATEMENT

UNDER RULE 52(d)

FOR APPLICATION FILED IN FOREIGN LANGUAGE

Honorable Commissioner of Patents and Trademarks
Washington, D.C. 20231

Sir:

The undersigned, of the below address, hereby states that he/she well knows both the English and Japanese languages, and that the attached is an accurate translation into the English language of the above-identified application, which was/is being filed in the aforesaid foreign language.

Signed this 6 day of February, 2002.

Translator's Signature: Shun-Ji JinName: Shun-Ji JinAddress: 16-406 Honji-so, 1701 HonjigaokaMoriyama-ku, Nagoya-city, Aichi-pref.463-0031 JAPAN



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

COMMISSIONER FOR PATENTS
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
WASHINGTON, D.C. 20231
www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING/RECEIPT DATE	FIRST NAMED APPLICANT	ATTORNEY DOCKET NUMBER
10/047,914	01/15/2002	Hiroshi Tanaka	4041J-000503

CONFIRMATION NO. 2496

27572
HARNESS, DICKEY & PIERCE, P.L.C.
P.O. BOX 828
BLOOMFIELD HILLS, MI 48303

FORMALITIES LETTER



OC000000007672211

Date Mailed: 03/19/2002

NOTICE TO FILE MISSING PARTS OF NONPROVISIONAL APPLICATION

FILED UNDER 37 CFR 1.53(b)

Filing Date Granted

An application number and filing date have been accorded to this application. The item(s) indicated below, however, are missing. Applicant is given **TWO MONTHS** from the date of this Notice within which to file all required items and pay any fees required below to avoid abandonment. Extensions of time may be obtained by filing a petition accompanied by the extension fee under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

- The statutory basic filing fee is missing.
Applicant must submit \$ 740 to complete the basic filing fee for a non-small entity. If appropriate, applicant may make a written assertion of entitlement to small entity status and pay the small entity filing fee (37 CFR 1.27).
- The oath or declaration is unsigned.
- To avoid abandonment, a late filing fee or oath or declaration surcharge as set forth in 37 CFR 1.16(l) of \$130 for a non-small entity, must be submitted with the missing items identified in this letter.
- The application was filed in a language other than English. Applicant is required to provide an English translation of the specification and a statement that the translation is accurate. (See 37 CFR 1.52(d)).
- Applicant must file an English translation of the application, the \$ 130 fee set forth in 37 CFR 1.17(i), unless previously submitted, and a statement that the translation is accurate (37 CFR 1.52(d)).
- **The balance due by applicant is \$ 1000.**
- Because your specification was filed in a language other than English, the Office was unable to determine the number of claims submitted. Additional claim fees may be due once the number of claims can be determined.

The application is informal since it does not comply with the regulations for the reason(s) indicated below.

The required item(s) identified below must be timely submitted to avoid abandonment:

- Substitute drawings in compliance with 37 CFR 1.84 because:
 - Drawings must be reasonably free from erasures and must be free from alterations, overwritings, interlineations, folds, and copy marks.
 - drawing figures contain text that is not in English (including, for example, a flow chart that was originally not in English that has been marked up to include the English text)

04/10/2002 NH04MM1-00000038 10047914

01-FC-101

-740.00-00

130.00-00

02-FC-105

-130.00-00

04/10/2002 NH04MM1 00000038 10047914
740.00 00
130.00 00
130.00 00
01 FC:101
02 FC:105
03 FC:139

see 37 CFR 1.84(p)(2) and 37 CFR 1.52(d)(1);

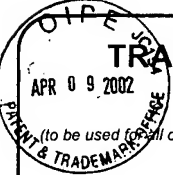
A copy of this notice MUST be returned with the reply.

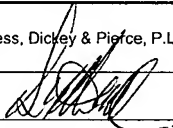


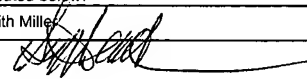
Customer Service Center
Initial Patent Examination Division (703) 308-1202

PART 2 - COPY TO BE RETURNED WITH RESPONSE

Please type a plus sign (+) inside this box → ☐

 TRANSMITTAL FORM (to be used for all correspondence after initial filing)	Application Number	10/047,914
	Filing Date	January 15, 2002
	First Named Inventor	Hiroshi Tanaka et al
	Group Art Unit	
	Examiner Name	
Total Number of Pages in This Submission	Attorney Docket Number	4041J-000503

ENCLOSURES (check all that apply)		
<input checked="" type="checkbox"/> Fee Transmittal Form <input checked="" type="checkbox"/> Fee Attached <input type="checkbox"/> Amendment / Response <input type="checkbox"/> After Final <input type="checkbox"/> Affidavits/declaration(s) <input type="checkbox"/> Extension of Time Request <input type="checkbox"/> Express Abandonment Request <input type="checkbox"/> Information Disclosure Statement <input checked="" type="checkbox"/> Certified Copy of Priority Document(s) <input type="checkbox"/> Response to Missing Parts/ Incomplete Application <input checked="" type="checkbox"/> Response to Missing Parts under 37 CFR 1.52 or 1.53	<input type="checkbox"/> Assignment Papers (for an Application) <input checked="" type="checkbox"/> Drawing(s) <input type="checkbox"/> Licensing-related Papers <input type="checkbox"/> Petition <input type="checkbox"/> Petition to Convert to a Provisional Application <input type="checkbox"/> Power of Attorney, Revocation Change of Correspondence Address <input type="checkbox"/> Terminal Disclaimer <input type="checkbox"/> Request for Refund <input type="checkbox"/> CD, Number of CD(s) ____	<input type="checkbox"/> After Allowance Communication to Group <input type="checkbox"/> Appeal Communication to Board of Appeals and Interferences <input type="checkbox"/> Appeal Communication to Group (Appeal Notice, Brief, Reply Brief) <input type="checkbox"/> Proprietary Information <input type="checkbox"/> Status Letter <input checked="" type="checkbox"/> Other Enclosure(s) (please identify below): English Translation of Patent Application with Translation Certificate
Remarks The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees that may be required under 37 CFR 1.16 or 1.17 to Deposit Account No. 08-0750. A duplicate copy of this sheet is enclosed.		Priority Document attached: Japanese Application No. 2001-008165
SIGNATURE OF APPLICANT, ATTORNEY, OR AGENT		
Firm or Individual name Harness, Dickey & Pierce, P.L.C.	Attorney Name H. Keith Miller, Esq.	Reg. No. 22,484
Signature 		
Date April 5, 2002		

CERTIFICATE OF MAILING/TRANSMISSION			
I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service as first class mail in an envelope addressed to: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, D.C. 20231, or facsimile transmitted to the U.S. Patent and Trademark Office on the date indicated below.			
Typed or printed name H. Keith Miller			
Signature 	Date April 5, 2002		

FREE TRANSMITTAL
for FY 2002

Patent fees are subject to annual revision.

TOTAL AMOUNT OF PAYMENT (\$) 1000

Complete if Known

Application Number 10/047,914

Filing Date January 15, 2002

First Named Inventor Hiroshi Tanaka et al

Examiner Name

Group / Art Unit

Attorney Docket No. 4041J-000503

METHOD OF PAYMENT (check all that apply)

☒ Check ☐ Credit card ☐ Money Order ☐ Other ☐ None

☐ Deposit Account:

Deposit Account Number 08-0750

Deposit Account Name Harness, Dickey & Pierce, P.L.C.

The Commissioner is authorized to: (check all that apply)

☐ Charge fee(s) indicated below ☒ Credit any overpayments

☒ Charge any additional fee(s) during the pendency of this application

☐ Charge fee(s) indicated below, except for the filing fee to the above-identified deposit account.

FEE CALCULATION

1. BASIC FILING FEE

Large Fee Code	Entity (\$)	Small Fee Code	Entity (\$)	Fee Description	Fee Paid
101	740	201	370	Utility filing fee	740
106	330	206	165	Design filing fee	
107	510	207	255	Plant filing fee	
108	740	208	370	Reissue filing fee	
114	160	214	80	Provisional filing fee	
SUBTOTAL (1)					(\$ 740)

2. EXTRA CLAIM FEES

Total Claims 17 -20 ** = 0 X Fee from below = 0

Independent Claims 2 -3 ** = 0 X Fee from below = 0

Multiple Dependent X Fee from below = 0

Large Fee Code	Entity (\$)	Small Fee Code	Entity (\$)	Fee Description	Fee Paid
103	18	203	9	Claims in excess of 20	
102	84	202	42	Independent claims in excess of 3	
104	280	204	140	Multiple dependent claim, if not paid	
109	84	209	42	** Reissue independent claims over original patent	
110	18	210	9	** Reissue claims in excess of 20 and over original patent	
SUBTOTAL (2)					(\$ 0)

**or number previously paid, if greater; For Reissues, see above

FEE CALCULATION (continued)

3. ADDITIONAL FEES

Large Fee Code	Entity (\$)	Small Fee Code	Entity (\$)	Fee Description	Fee Paid
105	130	205	65	Surcharge - late filing fee or oath	130
127	50	227	25	Surcharge - late provisional filing fee or cover sheet	
139	130	139	130	Non-English specification	130
147	2,520	147	2,520	For filing a request for reexamination	
112	920*	112	920*	Requesting publication of SIR prior to Examiner action	
113	1,840*	113	1,840*	Requesting publication of SIR after Examiner action	
115	110	215	55	Extension for reply within first month	
116	400	216	200	Extension for reply within second month	
117	920	217	460	Extension for reply within third month	
118	1,440	218	720	Extension for reply within fourth month	
128	1,960	228	980	Extension for reply within fifth month	
119	320	219	160	Notice of Appeal	
120	320	220	160	Filing a brief in support of an appeal	
121	280	221	140	Request for oral hearing	
138	1,510	138	1,510	Petition to institute a public use proceeding	
140	110	240	55	Petition to revive - unavoidable	
141	1,280	241	640	Petition to revive - unintentional	
142	1,280	242	640	Utility issue fee (or reissue)	
143	460	243	230	Design issue fee	
144	620	244	310	Plant issue fee	
122	130	122	130	Petitions to the Commissioner	
123	50	123	50	Processing fee under 37 CFR 1.17 (q)	
126	180	126	180	Submission of Information Disclosure Stmt	
581	40	581	40	Recording each patent assignment per property (times number of properties)	
146	740	246	370	Filing a submission after final rejection (37 CFR § 1.129(a))	
149	740	249	370	For each additional invention to be examined (37 CFR § 1.129(b))	
179	740	279	370	Request for Continued Examination (RCE)	
169	900	169	900	Request for expedited examination of a design application	
Other fee (specify) _____					
*Reduced by Basic Filing Fee Paid					
SUBTOTAL (3)					(\$ 260)

SUBMITTED BY

Name (Print/Type) H. Keith Miller, Esq. Registration No. Attorney/Agent 22,484 Telephone 248-641-1600

Signature [Signature] Date April 5, 2002

WARNING: Information on this form may become public. Credit card information should not be included on this form. Provide credit card information and authorization on PTO-2038.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.2 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231.

DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.



THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Serial No.:	10/047,914)	
)	
Filing Date:	January 15, 2002)	
)	
Applicants:	Hiroshi Tanaka et al)	
)	RESPONSE TO MISSING
Art Unit:)	PARTS OF NON-
)	PROVISIONAL APPLICATION
For:	Cooling Device)	
)	
Docket No.:	4041J-000503)	

Hon. Commissioner of Patents and Trademarks
 Washington, D.C. 30201
 ATTN: BOX MISSING PARTS

Dear Sir:

Enclosed herewith for filing in the U.S. Patent and Trademark Office is the duly executed Declaration and Power of Attorney (4 Pages); a copy of the Notice To File Missing Parts of Application - Filing Date Granted therein; an English translation of the application with Translation Certificate attached; and a substitute set of Formal Drawings with English text.

Also attached is a certified copy of the Priority Document: Japanese Application No. 2001-008165 as identified in the Declaration of this application. In support of Applicants' priority claim, please enter this document into the file.

A check in the amount of \$1,000.00 is attached to cover the application filing fee, the late provision of an English translation fee, and the fee for late filing of formal papers.

Respectfully submitted,
Attorneys for Applicant(s)

HKM/rf

Date: 4/5/02

By: 

H. Keith Miller, Esq.
Reg. No. 22,484

Harness, Dickey & Pierce, P.L.C.
P.O. Box 828
Bloomfield Hills, MI 48303
(248) 641-1600

Attachments